



SEJM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
VII kadencja
Prezes Rady Ministrów
RM 10-96-13

Druk nr 1831

Warszawa, 15 października 2013 r.

Pani
Ewa Kopacz
Marszałek Sejmu
Rzeczypospolitej Polskiej

Szanowna Pani Marszałek

Na podstawie art. 118 ust. 1 Konstytucji Rzeczypospolitej Polskiej z dnia 2 kwietnia 1997 r. przedstawiam Sejmowi Rzeczypospolitej Polskiej projekt ustawy

- o zmianie niektórych ustaw w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej.

Projekt ma na celu wykonanie prawa Unii Europejskiej.

W załączeniu przedstawiam także opinię dotyczącą zgodności proponowanych regulacji z prawem Unii Europejskiej.

Ponadto uprzejmie informuję, że do prezentowania stanowiska Rządu w tej sprawie w toku prac parlamentarnych został upoważniony Minister Spraw Zagranicznych.

Z poważaniem

(-) Donald Tusk

U S T A W A

z dnia

o zmianie niektórych ustaw w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej¹⁾²⁾

Art. 1. W ustawie z dnia 21 grudnia 1990 r. o zawodzie lekarza weterynarii i izbach lekarsko-weterynaryjnych (Dz. U. z 2009 r. Nr 93, poz. 767, z 2010 r. Nr 200, poz. 1326 oraz z 2013 r. poz. 779) w art. 2a w ust. 1:

1) w pkt 1:

a) po lit. i dodaje się lit. ia w brzmieniu:

„ia) 8 października 1991 r. – w Socjalistycznej Federalnej Republice Jugosławii dla Republiki Chorwacji, jeżeli dokument ten uprawnia do wykonywania zawodu lekarza weterynarii na terytorium Republiki Chorwacji na tych samych zasadach, jak dokument wydany przez właściwe organy Republiki Chorwacji,”

b) lit. o otrzymuje brzmienie:

„o) 1 stycznia 2007 r. – w Republice Bułgarii lub Rumunii,”

c) dodaje się lit. p w brzmieniu:

„p) 1 lipca 2013 r. – w Republice Chorwacji, albo”;

2) w pkt 2 lit. c otrzymuje brzmienie:

¹⁾ Niniejsza ustawa dokonuje w zakresie swojej regulacji wdrożenia:

- 1) dyrektywy Rady 2013/13/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie podatków w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji (Dz. Urz. UE L 141 z 28.05.2013, str. 30);
- 2) dyrektywy Rady 2013/20/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie bezpieczeństwa żywności, polityki weterynaryjnej i fitosanitarnej w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji (Dz. Urz. UE L 158 z 10.06.2013, str. 234);
- 3) dyrektywy Rady 2013/25/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji (Dz. Urz. UE L 158 z 10.06.2013, str. 368).

²⁾ Niniejszą ustawą zmienia się ustawy: ustawę z dnia 21 grudnia 1990 r. o zawodzie lekarza weterynarii i izbach lekarsko-weterynaryjnych, ustawę z dnia 19 kwietnia 1991 r. o izbach aptekarskich, ustawę z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych, ustawę z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych, ustawę z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry, ustawę z dnia 5 lipca 2002 r. o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej, ustawę z dnia 27 sierpnia 2003 r. o weterynaryjnej kontroli granicznej, ustawę z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt oraz ustawę z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarzy i położnej.

„c) Socjalistycznej Federalnej Republice Jugosławii dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu lekarza weterynarii, jeżeli dokument ten uprawnia do wykonywania zawodu lekarza weterynarii na terytorium Republiki Słowenii lub Republiki Chorwacji na tych samych zasadach, jak dokument wydany przez właściwe organy Republiki Słowenii lub Republiki Chorwacji, albo”.

Art. 2. W ustawie z dnia 19 kwietnia 1991 r. o izbach aptekarskich (Dz. U. z 2008 r. Nr 136, poz. 856, z 2010 r. Nr 107, poz. 679, z 2011 r. Nr 113, poz. 657 oraz z 2013 r. poz. 779) wprowadza się następujące zmiany:

1) odnośnik nr 1 do tytułu ustawy otrzymuje brzmienie:

„1) Niniejsza ustawa dokonuje w zakresie swojej regulacji wdrożenia dyrektywy 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (Dz. Urz. UE L 255 z 30.09.2005, str. 22, z późn. zm.)”;

2) w art. 2b w ust. 3:

a) po pkt 6 dodaje się pkt 6a w brzmieniu:

„6a) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji,”,

b) w pkt 13 na końcu dodaje się przecinek i pkt 14 w brzmieniu:

„14) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”.

Art. 3. W ustawie z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. z 2012 r. poz. 361, z późn. zm.³⁾) w załączniku nr 3 dodaje się lp. 28 w brzmieniu:

28.	Republika Chorwacji	spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określone jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym
-----	---------------------	--

³⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2012 r. poz. 362, 596, 769, 1278, 1342, 1448, 1529 i 1540 oraz z 2013 r. poz. 21, 888, 1027 i 1036.

Art. 4. W ustawie z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych (Dz. U. z 2011 r. Nr 74, poz. 397, z późn. zm.⁴⁾) wprowadza się następujące zmiany:

1) w odnośniku nr 1 do tytułu ustawy w pkt 8 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje się pkt 9 w brzmieniu:

„9) dyrektywy Rady 2013/13/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie podatków w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji (Dz. Urz. UE L 141 z 28.05.2013, str. 30).”;

2) w załączniku nr 3 dodaje się lp. 28 w brzmieniu:

28.	Republika Chorwacji	spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określane jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym
-----	---------------------	--

3) w załączniku nr 4 dodaje się lp. 28 w brzmieniu:

28.	Republika Chorwacji	spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określane jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym
-----	---------------------	--

4) w załączniku nr 5 dodaje się lp. 28 w brzmieniu:

28.	Republika Chorwacji	spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określane jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym
-----	---------------------	--

Art. 5. W ustawie z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentystry (Dz. U. z 2011 r. Nr 277, poz. 1634 i Nr 291, poz. 1707 oraz z 2012 r. poz. 95 i 1456) wprowadza się następujące zmiany:

1) odnośnik nr 1 do tytułu ustawy otrzymuje brzmienie:

⁴⁾ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2011 r. Nr 102, poz. 585, Nr 106, poz. 622, Nr 134, poz. 781, Nr 178, poz. 1059, Nr 205, poz. 1202 i Nr 234, poz. 1389 i 1391, z 2012 r. poz. 362, 596, 769, 1010, 1342, 1448 i 1540 oraz z 2013 r. poz. 21, 613, 888, 1012, 1027 i 1036.

- „1) Niniejsza ustawa dokonuje w zakresie swojej regulacji wdrożenia dyrektywy 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych (Dz. Urz. UE L 255 z 30.09.2005, str. 22, z późn. zm.)”;
- 2) w art. 5a:
- a) w pkt 1 w lit. i na końcu dodaje się przecinek i lit. j w brzmieniu:
„j) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”;
- b) w pkt 2:
- po lit. d dodaje się lit. da w brzmieniu:
„da) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji”;
 - część wspólna otrzymuje brzmienie:
„– oraz zaświadczenie wydane przez właściwe organy odpowiednio: Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Słowenii, Republiki Chorwacji, Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej potwierdzające, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc, jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w art. 6b, oraz że faktycznie i zgodnie z prawem wykonywała zawód lekarza przez co najmniej trzy kolejne lata w okresie pięciu lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia, albo”;
- 3) w art. 5b w ust. 1:
- a) w pkt 1 w lit. i na końcu dodaje się przecinek i lit. j w brzmieniu:
„j) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”;
- b) w pkt 2:
- w lit. d na końcu dodaje się przecinek i lit. e w brzmieniu:
„e) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji”;
 - część wspólna otrzymuje brzmienie:
„– oraz zaświadczenie wydane przez właściwe organy odpowiednio: Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Słowenii lub Republiki Chorwacji potwierdzające, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc, jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w art. 6b, oraz że

faktycznie i zgodnie z prawem wykonywała zawód lekarza dentysty przez co najmniej trzy kolejne lata w okresie pięciu lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia, albo”;

4) w art. 16a w ust. 2:

a) w pkt 1 w lit. i na końcu dodaje się przecinek i lit. j w brzmieniu:

„j) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”;

b) w pkt 2:

– po lit. d dodaje się lit. da w brzmieniu:

„da) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji,”;

– część wspólna otrzymuje brzmienie:

„– oraz zaświadczeniem wydanym przez właściwe organy odpowiednio Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Słowenii, Republiki Chorwacji, Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej potwierdzającym, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc, jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w ust. 3, oraz że lekarz faktycznie i zgodnie z prawem wykonywał zawód jako specjalista w danej dziedzinie przez co najmniej trzy kolejne lata w okresie pięciu lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia, albo”.

Art. 6. W ustawie z dnia 5 lipca 2002 r. o świadczeniu przez prawników zagranicznych pomocy prawnej w Rzeczypospolitej Polskiej (Dz. U. Nr 126, poz. 1069, z późn. zm.⁵⁾) odnośnik nr 1 do tytułu ustawy otrzymuje brzmienie:

„1) Niniejsza ustawa dokonuje w zakresie swojej regulacji wdrożenia dyrektywy Rady 77/249/EWG z dnia 22 marca 1977 r. mającej na celu ułatwienie skutecznego korzystania przez prawników ze swobody świadczenia usług (Dz. Urz. WE L 78 z 26.03.1977, str. 17, z późn. zm.; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 6, tom 1, str. 52, z późn. zm.) oraz dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 98/5/WE z dnia 16 lutego 1998 r. mającej na celu ułatwienie stałego wykonywania zawodu prawnika w państwie członkowskim innym niż państwo uzyskania

⁵⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 96, poz. 959, z 2005 r. Nr 150, poz. 1240 i Nr 163, poz. 1361, z 2007 r. Nr 121, poz. 831 i Nr 147, poz. 1028, z 2008 r. Nr 180, poz. 1112, z 2010 r. Nr 47, poz. 278, z 2011 r. Nr 178, poz. 1058 oraz z 2013 r. poz. 829.

kwalifikacji zawodowych (Dz. Urz. WE L 77 z 14.03.1998, z późn. zm.; Dz. Urz. UE Polskie wydanie specjalne, rozdz. 6, tom 3, str. 83, z późn. zm.).”

Art. 7. W ustawie z dnia 27 sierpnia 2003 r. o weterynaryjnej kontroli granicznej (Dz. U. Nr 165, poz. 1590, z późn. zm.⁶⁾) w załączniku dodaje się pkt 28 w brzmieniu:

„28. Terytorium Republiki Chorwacji”.

Art. 8. W ustawie z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt (Dz. U. z 2008 r. Nr 213, poz. 1342 oraz z 2010 r. Nr 47, poz. 278, Nr 60, poz. 372 i Nr 78, poz. 513) w załączniku nr 1 w pkt 27 kropkę zastępuje się przecinkiem i dodaje się pkt 28 w brzmieniu:

„28) Republika Chorwacji: żupanija.”.

Art. 9. W ustawie z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarstwa i położnej (Dz. U. Nr 174, poz. 1039 i Nr 291, poz. 1707, z 2012 r. poz. 1456 oraz z 2013 r. poz. 940) wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 30 w ust. 1:

a) w pkt 10 na końcu dodaje się przecinek i pkt 10a w brzmieniu:

„10a) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”,

b) po pkt 14 dodaje się pkt 14a w brzmieniu:

„14a) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji”,

c) część wspólna następująca po pkt 15 otrzymuje brzmienie:

„– oraz do dyplomu, świadectwa lub innego dokumentu potwierdzającego posiadanie formalnych kwalifikacji zostało dołączone zaświadczenie wydane przez odpowiednie władze lub organizacje odpowiednio: Republiki Litewskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Słowenii, Republiki Chorwacji, Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej, potwierdzające, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc, jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w art. 34 ust. 2, oraz że osoba posługująca się tymi dokumentami wykonywała zawód pielęgniarstwa

⁶⁾ Zmiany wymienionej ustawy zostały ogłoszone w Dz. U. z 2004 r. Nr 69, poz. 625, z 2006 r. Nr 17, poz. 127, z 2007 r. Nr 133, poz. 920, z 2008 r. Nr 171, poz. 1056, z 2010 r. Nr 47, poz. 278 oraz z 2012 r. poz. 1194 i 1529.

odpowiedzialnej za opiekę ogólną przez okres co najmniej 3 kolejnych lat z 5 lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia.”;

2) w art. 33:

a) w ust. 1:

– w pkt 8 na końcu dodaje się przecinek i pkt 8a w brzmieniu:

„8a) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”;

– po pkt 12 dodaje się pkt 12a w brzmieniu:

„12a) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji”;

– część wspólna następująca po pkt 13 otrzymuje brzmienie:

„– oraz do dyplomu, świadectwa lub innego dokumentu potwierdzającego posiadanie formalnych kwalifikacji zostało dołączone zaświadczenie wydane przez odpowiednie władze lub organizacje odpowiednio: Republiki Litewskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Słowenii, Republiki Chorwacji, Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej, potwierdzające, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc, jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w art. 34 ust. 2, oraz że osoba posługująca się tymi dokumentami wykonywała zawód położnej przez okres co najmniej 3 kolejnych lat z 5 lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia.”;

b) dodaje się ust. 5 w brzmieniu:

„5. Przepisów ust. 1 nie stosuje się do następujących kwalifikacji uzyskanych w Republice Chorwacji przed dniem 1 lipca 2013 r.:

- 1) starsza pielęgniarka wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii (viša medicinska sestra ginekološko-opstetričkog smjera);
- 2) pielęgniarka wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii (medicinska sestra ginekološko-opstetričkog smjera);
- 3) starsza pielęgniarka uprawniona do wykonywania czynności położnej (viša medicinska sestra primaljskog smjera);
- 4) pielęgniarka uprawniona do wykonywania czynności położnej (medicinska sestra primaljskog smjera);

- 5) położna wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii (ginekološko-opstetrička primalja);
 - 6) położna (primalja).”;
- 3) w załączniku nr 1 w pkt 30 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje się pkt 31 w brzmieniu:
„31) „Medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege” lub „Prvostupnik (baccalaureus) sestrinstva/prvostupnica (baccalaurea) sestrinstva” w Republice Chorwacji.”;
- 4) w załączniku nr 2 w pkt 30 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje się pkt 31 w brzmieniu:
„31) „Prvostupnik (baccalaureus) primaljstva/prvostupnica (baccalaurea) primaljstva” w Republice Chorwacji.”.

Art. 10. Ustawa wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

UZASADNIENIE

Niniejsza ustawa ma na celu wdrożenie do krajowego porządku prawnego przepisów:

- 1) dyrektywy Rady 2013/13/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie podatków w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji;
- 2) dyrektywy Rady 2013/25/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji;
- 3) dyrektywy Rady 2013/20/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie bezpieczeństwa żywności, polityki weterynaryjnej i fitosanitarnej w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji.

Zmiany wprowadzone w ustawie z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz w ustawie z dnia 15 lutego 1992 r. o podatku dochodowym od osób prawnych mają na celu implementację dyrektywy 2013/13/UE i umożliwiają stosowanie przepisów tych ustaw do spółek utworzonych według prawa chorwackiego.

Dyrektywa 2013/25/UE wprowadziła szereg zmian do trzech dyrektyw regulujących kwestie związane z uznawaniem kwalifikacji oraz świadczeniem usług przez przedstawicieli zawodów regulowanych, wprowadzając szczególne uregulowania odnoszące się do osób, które uzyskały kwalifikacje w Republice Chorwacji. Powyższe zmiany wymagają wdrożenia w ustawach implementujących powyższe dyrektywy, w odniesieniu do zawodów: lekarza weterynarii, farmaceuty, lekarza, lekarza dentysty, pielęgniarki, położnej oraz prawnika.

Projekt przewiduje wprowadzenie do ustawy z dnia 21 grudnia 1990 r. o zawodzie lekarza weterynarii i izbach lekarsko-weterynaryjnych, ustawy z dnia 19 kwietnia 1991 r. o izbach aptekarskich, ustawy z dnia 5 grudnia 1996 r. o zawodach lekarza i lekarza dentysty i ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej przepisów regulujących zasady uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu na terytorium Polski przez osoby, które nabyły uprawnienia na terytorium Chorwacji we wskazanym w tych przepisach okresie. Brzmienie projektu jest w powyższym zakresie zdeterminowane przepisami dyrektyw.

W załączniku do ustawy z dnia 27 sierpnia 2003 r. o weterynaryjnej kontroli granicznej zostanie wprowadzona zmiana mająca na celu zapewnienie zgodności tego załącznika z załącznikiem I do dyrektywy Rady 97/78/WE z dnia 18 grudnia 1997 r. ustanawiającej zasady regulujące organizację kontroli weterynaryjnej produktów wprowadzanych do

Wspólnoty z państw trzecich w brzmieniu zmienionym dyrektywą 2013/25/UE w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej.

Dodanie pkt 28 w załączniku nr 1 do ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt ma na celu zapewnienie zgodności przepisów tej ustawy z art. 2 ust. 2 lit. p dyrektywy Rady 64/432/EWG z dnia 26 czerwca 1964 r. w sprawie problemów zdrowotnych zwierząt wpływających na handel wewnątrzspółnotowy bydłem i trzodą chlewną i art. 2 lit. b pkt 14 dyrektywy Rady 91/68/EWG z dnia 28 stycznia 1991 r. w sprawie warunków zdrowotnych zwierząt regulujących handel wewnątrzspółnotowy owcami i kozami w brzmieniu zmienionym dyrektywą 2013/20/UE w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej. Zmiany w tych dyrektywach polegają na dodaniu w definicji legalnej pojęcia „region” nazwy chorwackiej jednostki administracyjnej.

Dodatkowo projekt zawiera zmiany aktualizujące brzmienie odnośników do tytułów ustaw informujących o wdrażanych aktach prawa UE.

Projekt nie podlega notyfikacji zgodnie z trybem przewidzianym w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie sposobu funkcjonowania krajowego systemu notyfikacji norm i aktów prawnych (Dz. U. Nr 239, poz. 2039 oraz z 2004 r. Nr 65, poz. 597).

Projekt ustawy jest zgodny z prawem Unii Europejskiej.

Projekt nie zawiera przepisów wykraczających poza minimalny poziom wymagany przepisami prawa UE.

Żaden z podmiotów nie wyraził zainteresowania pracami nad niniejszym projektem zgodnie z przepisami ustawy z dnia 7 lipca 2005 r. o działalności lobbingskiej w procesie stanowienia prawa (Dz. U. Nr 169, poz. 1414, z późn. zm.).

OCENA SKUTKÓW REGULACJI

1. Podmioty, na które oddziałuje akt prawny

Projekt ustawy o zmianie niektórych ustaw w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej oddziaływać będzie na:

- osoby, które uzyskały kwalifikacje zawodowe w Republice Chorwacji w zakresie zawodu: lekarza weterynarii, farmaceuty, lekarza, lekarza dentysty, pielęgniarki, położnej oraz prawnika (implementacja dyrektywy 2013/25/UE),
- spółki utworzone według prawa chorwackiego w zakresie przepisów ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych oraz ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych (implementacja dyrektywy 2013/13/UE).

2. Wyniki konsultacji społecznych

Ze względu na czysto techniczny charakter wprowadzanych zmian zdeterminowanych brzmieniem przepisów prawa Unii Europejskiej nie było potrzeby poddawania projektu ustawy konsultacjom społecznym.

3. Wpływ aktu prawnego na sektor finansów publicznych, w tym budżet państwa i budżety jednostek samorządu terytorialnego

Projektowana ustawa nie powoduje wzrostu ani zmniejszenia wydatków oraz dochodów budżetu państwa. Nie będzie też miała wpływu na budżety jednostek samorządu terytorialnego oraz na inne jednostki sektora finansów publicznych.

4. Wpływ aktu prawnego na rynek pracy

Wpływ projektu ustawy na rynek pracy polega na dopuszczeniu do polskiego rynku pracy osób, których kwalifikacje zostaną uznane zgodnie z przepisami wdrażającymi dyrektywę 2013/25/UE dostosowującą niektóre dyrektywy w dziedzinie prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji.

5. Wpływ aktu prawnego na konkurencyjność i przedsiębiorczość, w tym na funkcjonowanie przedsiębiorstw

Projekt ustawy nie wpływa na konkurencyjność i przedsiębiorczość.

6. Wpływ aktu prawnego na sytuację i rozwój regionalny

Niniejszy projekt ustawy nie wywiera wpływu na sytuację i rozwój regionalny.

7. Źródła finansowania

Wprowadzenie w życie regulacji zawartych w projekcie ustawy nie wymaga dodatkowych nakładów finansowych.

TABELA ZBIEŻNOŚCI

TYTUŁ PROJEKTU			Projekt ustawy o zmianie niektórych ustaw w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej	
TYTUŁ WDRAŻANEGO AKTU/ WDRAŻANYCH AKTÓW PRAWNYCH:			Dyrektywa Rady 2013/13/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowująca niektóre dyrektywy w dziedzinie podatków w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji	
Jedn. red.	Treść przepisu UE	Konieczność wdrożenia T/N	Jedn. red.	Treść przepisów projektu
Artykuł 1 w zakresie w jakim odsyła do załącznika do dyrektywy pkt 4 lit. a pkt 5 lit. a	"ka) spółki utworzone według prawa chorwackiego, określane jako »dioničko drustvo«, »drustvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone zgodnie z przepisami prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym;"	T	Art. 4 zmiana ustawy o podatku dochodowym od osób prawnych zał. nr 3 tabeli, lp. 28 zał. nr 4 tabeli, lp. 28 zał. nr 5 tabeli, lp. 28 Art. 3 zmiana ustawy o podatku dochodowym od osób fizycznych zał. nr 3 tabeli, lp. 28	w załączniku nr 3 w tabeli dodaje się lp. 28 w brzmieniu: 28. Republika Chorwacji - spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określane jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym w załączniku nr 4 w tabeli dodaje się lp. 28 w brzmieniu: 28. Republika Chorwacji - spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określane jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym w załączniku nr 5 w tabeli dodaje się lp. 28 w brzmieniu: 28. Republika Chorwacji - spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określane jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym w załączniku nr 3 w tabeli dodaje się lp. 28 w brzmieniu: 28. Republika Chorwacji - spółki w rozumieniu prawa chorwackiego określane jako: »dioničko društvo«, »društvo s ograničenom odgovornošću«, jak również inne spółki utworzone według prawa chorwackiego podlegające opodatkowaniu chorwackim podatkiem dochodowym

TABELA ZBIEŻNOŚCI

TYTUŁ PROJEKTU		Projekt ustawy o zmianie niektórych ustaw w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej		
TYTUŁ WDRAŻANEGO AKTU/ WDRAŻANYCH AKTÓW PRAWNYCH:		<p>Dyrektywa Rady 2013/25/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie prawa przedsiębiorczości i swobody świadczenia usług w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji</p> <p>Akt dotyczący warunków przystąpienia Republiki Chorwacji oraz dostosowań w Traktacie o Unii Europejskiej, Traktacie o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i Traktacie ustanawiającym Europejską Wspólnotę Energii Atomowej</p>		
Jedn. red.	Treść przepisu UE	Konieczność wdrożenia T/N	Jedn. red.	Treść przepisów projektu
Zał. III Aktu SWOBODNY PRZEPŁYW USŁUG Art. 1 w zakresie w jakim odsyła do załącznika (część A, pkt 2)	dyrektywa 2005/36/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 września 2005 r. w sprawie uznawania kwalifikacji zawodowych a) artykuł 23 ustęp 5 otrzymuje brzmienie: „5. Bez uszczerbku dla art. 43(b), każde z państw członkowskich uznaje dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji lekarza, uprawniający do podejmowania działalności zawodowej lekarza posiadającego podstawowy poziom wykształcenia medycznego i lekarza specjalisty, pielęgniarki odpowiedzialnej za opiekę	T	Art. 1 Zmiana ustawy o zawodzie lekarza weterynarii i izbach lekarsko-weterynaryjnych	art. 2a w ust. 1: 1) w pkt 1: a) po lit. i dodaje się lit. ia w brzmieniu: „ia) 8 października 1991 r. - w Socjalistycznej Federalnej Republice Jugosławii dla Republiki Chorwacji, jeżeli dokument ten uprawnia do wykonywania zawodu lekarza weterynarii na terytorium Republiki Chorwacji na tych samych zasadach, jak dokument wydany przez właściwe organy Republiki Chorwacji," b) lit. o otrzymuje brzmienie: „o) 1 stycznia 2007 r. - w Republice Bułgarii lub Rumunii," c) dodaje się lit. p w brzmieniu: „p) 1 lipca 2013 r. - w Republice Chorwacji, albo"; 2) w pkt 2 lit. c otrzymuje brzmienie: „c) Socjalistycznej Federalnej Republice Jugosławii dokument potwierdzający posiadanie kwalifikacji do wykonywania zawodu lekarza weterynarii, jeżeli dokument ten uprawnia do wykonywania zawodu lekarza weterynarii na terytorium Republiki Słowenii lub Republiki Chorwacji na tych samych zasadach, jak dokument wydany przez właściwe organy Republiki Słowenii lub Republiki Chorwacji, albo".

	<p>wykonywania działalności zawodowej lekarza posiadającego podstawowy poziom wykształcenia medycznego, lekarza specjalisty, pielęgniarki odpowiedzialnej za opiekę ogólną, lekarza dentystry, wyspecjalizowanego lekarza dentystry, lekarza weterynarii, położnej, farmaceuty w zakresie rodzajów działalności, o których mowa w art. 45 ust. 2, oraz architekta w zakresie rodzajów działalności, o których mowa w art. 48.</p> <p>Do takiego poświadczenia musi zostać dołączone zaświadczenie wydane przez te same organy, stwierdzające, że dane osoby faktycznie i zgodnie z prawem wykonywały danego rodzaju działalność przez co najmniej trzy kolejne lata w okresie pięciu lat poprzedzających wydanie zaświadczenia.”;</p>		<p>Art. 9 Zmiana ustawy o zawodach pielęgniarki i położnej</p>	<p>Słowenii lub Republiki Chorwacji potwierdzające, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w art. 6b, oraz że faktycznie i zgodnie z prawem wykonywała zawód lekarza dentystry przez co najmniej trzy kolejne lata w okresie pięciu lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia, albo”;</p> <p>4) w art. 16a w ust. 2:</p> <p>a) w pkt 1 w lit. i na końcu dodaje się przecinek i dodaje się lit. j w brzmieniu: „j) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”,</p> <p>b) w pkt 2 po lit. d dodaje się lit. da w brzmieniu: „da) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji”,</p> <p>c) w pkt 2 zdanie końcowe otrzymuje brzmienie: „- oraz zaświadczeniem wydanym przez właściwe organy odpowiednio Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Słowenii, Republiki Chorwacji, Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej potwierdzającym, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w ust. 3, oraz że lekarz faktycznie i zgodnie z prawem wykonywał zawód jako specjalista w danej dziedzinie przez co najmniej trzy kolejne lata w okresie pięciu lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia, albo”.</p> <p>1) w art. 30 w ust. 1:</p> <p>a) w pkt 10 na końcu dodaje się przecinek i dodaje się pkt 10a w brzmieniu: „10a) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”,</p> <p>b) po pkt 14 dodaje się pkt 14a w brzmieniu: „14a) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji”,</p> <p>c) zdanie końcowe otrzymuje brzmienie: „- oraz do dyplomu, świadectwa lub innego dokumentu potwierdzającego posiadanie formalnych kwalifikacji zostało dołączone zaświadczenie wydane przez odpowiednie władze lub organizacje odpowiednio: Republiki</p>
--	---	--	--	---

				<p>Litewskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Słowenii, Republiki Chorwacji, Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej, potwierdzające, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w art. 34 ust. 2, oraz że osoba posługująca się tymi dokumentami wykonywała zawód pielęgniarki odpowiedzialnej za opiekę ogólną przez okres co najmniej 3 kolejnych lat z 5 lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia.”;</p> <p>2) w art. 33 w ust. 1:</p> <p>a) w pkt 8 na końcu dodaje się przecinek i dodaje się pkt 8a w brzmieniu: „8a) 1 lipca 2013 r. w Republice Chorwacji”,</p> <p>b) po pkt 12 dodaje się pkt 12a w brzmieniu: „12a) 8 października 1991 r. w byłej Jugosławii w przypadku Republiki Chorwacji,”,</p> <p>c) zdanie końcowe otrzymuje brzmienie: „- oraz do dyplomu, świadectwa lub innego dokumentu potwierdzającego posiadanie formalnych kwalifikacji zostało dołączone zaświadczenie wydane przez odpowiednie władze lub organizacje odpowiednio: Republiki Litewskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Słowenii, Republiki Chorwacji, Republiki Czeskiej lub Republiki Słowackiej, potwierdzające, że dokument ten ma na terytorium tych państw taką samą moc jak dokumenty wymienione w odniesieniu do tych państw w wykazie, o którym mowa w art. 34 ust. 2, oraz że osoba posługująca się tymi dokumentami wykonywała zawód położnej przez okres co najmniej 3 kolejnych lat z 5 lat bezpośrednio poprzedzających wydanie zaświadczenia.”;</p> <p>3) w załączniku nr 1 w pkt 30 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje się pkt 31 w brzmieniu: „31) „Medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege” lub „Prvostupnik (baccalaureus) sestrinstva/prvostupnica (baccalaurea) sestrinstva” w Republice Chorwacji.”;</p> <p>4) w załączniku nr 2 w pkt 30 kropkę zastępuje się średnikiem i dodaje się pkt 31 w brzmieniu: „31) „Prvostupnik (baccalaureus) primaljstva/prvostupnica (baccalaurea) primaljstva” w Republice Chorwacji.”.</p>
--	--	--	--	---

<p>Zał. III Aktu SWOBODNY PRZEPŁYW USŁUG</p>	<p>b) „Artykuł 43(b) Przepisy dotyczące praw nabytych w dziedzinie położnictwa nie mają zastosowania do następujących rodzajów kwalifikacji uzyskanych w Chorwacji przed 1 lipca 2013 r.: viša medicinska sestra ginekološko-opstetričkog smjera (starsza pielęgniarka wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii), medicinska sestra ginekološko-opstetričkog smjera (pielęgniarka wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii), viša medicinska sestra primaljskog smjera (starsza pielęgniarka uprawniona do wykonywania czynności położnej), medicinska sestra primaljskog smjera (pielęgniarka uprawniona do wykonywania czynności położnej), ginekološko-opstetrička primalja (położna wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii) i primalja (położna).”.</p>	<p>T</p>	<p>Art. 9 Zmiana ustawy o zawodach pielęgniarki i położnej</p>	<p>3) w art. 33 dodaje się ust. 5 w brzmieniu: „5. Przepisów ust. 1 nie stosuje się do następujących kwalifikacji uzyskanych w Republice Chorwacji przed dniem 1 lipca 2013 r.: 1) starsza pielęgniarka wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii (viša medicinska sestra ginekološko-opstetričkog smjera); 2) pielęgniarka wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii (medicinska sestra ginekološko-opstetričkog smjera); 3) starsza pielęgniarka uprawniona do wykonywania czynności położnej (viša medicinska sestra primaljskog smjera); 4) pielęgniarka uprawniona do wykonywania czynności położnej (medicinska sestra primaljskog smjera); 5) położna wyspecjalizowana w zakresie położnictwa i ginekologii (ginekološko-opstetrička primalja); 6) położna (primalja).”</p>
--	--	----------	--	--

TABELA ZBIEŻNOŚCI

TYTUŁ PROJEKTU			Projekt ustawy o zmianie niektórych ustaw w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej	
TYTUŁ WDRAŻANEGO AKTU/ WDRAŻANYCH AKTÓW PRAWNYCH:			Dyrektywa Rady 2013/20/UE z dnia 13 maja 2013 r. dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie bezpieczeństwa żywności, polityki weterynaryjnej i fitosanitarnej w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji	
Jedn. red.	Treść przepisu UE	Konieczność wdrożenia T/N	Jedn. red.	Treść przepisów projektu
Art. 1, w zakresie, w jakim odsyła załącznika część B poz. 1, 2 i 4	1. W art. 2 ust. 2 lit. p) dyrektywy 64/432/EWG w wykazie dodaje się pozycję w brzmieniu: „— Chorwacja: żupanija;”. 2. W art. 2 lit. b) dyrektywy 91/68/EWG w wykazie w pkt 14 dodaje się pozycję w brzmieniu: „— Chorwacja: żupanija”. 4. Załącznik I dyrektywy 97/78/WE otrzymuje brzmienie: „ZAŁĄCZNIK I TERYTORIA WYMIENIONE W ART. 1 [...] 11. Terytorium Republiki Chorwacji. [...]	T	Art. 8 Zmiana ustawa o ochronie zdrowia zwierząt oraz zwalczaniu chorób zakaźnych zwierząt Art. 7 Zmiana ustawy o weterynaryjnej kontroli granicznej	W załączniku nr 1 dodaje się pkt 28 w brzmieniu: „28) Republika Chorwacji: żupanija.” W załączniku dodaje się pkt 28 w brzmieniu: „28. Terytorium Republiki Chorwacji”.



Warszawa, dnia 14 października 2013 r.

Minister
Spraw Zagranicznych

DPUE.920.1427.2013 / 14 /dl

dot.: RM-10-96-13 z 14.10.2013 r.

opinia o zgodności z prawem Unii Europejskiej projektu ustawy o zmianie niektórych ustaw w związku z przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej wyrażona na podstawie art. 13 ust. 3 pkt 2 ustawy z dnia 4 września 1997 r. o działach administracji rządowej (Dz. U. z 2007 r. Nr 65, poz. 437 z późn. zm.) przez ministra właściwego do spraw członkostwa Rzeczypospolitej Polskiej w Unii Europejskiej

Projekt ustawy jest zgodny z prawem Unii Europejskiej.

Z Urzędu Ministra Spraw Zagranicznych
SEKRETARZ STANU
Piotr Serafin
Piotr Serafin